

Ajoute de la saveur au repas

THÉ "SALADA"

"Frais des plantations"

GRAND SAULT, N.B.

DIVERS

M. Cyprien Leblanc de Maryland, est actuellement en vacances chez ses parents.

M. George Tuck de Brooklyn, N.Y., est sur la liste des malades chers.

Les amis de Mlle Estelle Sirols seront heureux d'apprendre qu'elle est maintenant en parfaite voie de guérison.

M. A. F. Merritt de la Banque Royale du Canada, à New York, est actuellement en visite chez son frère S. J. Merritt.

Mlle Ida McCluskey de la Banque de Montréal est en vacances chez ses parents; elle a passé quelques jours à Frédéricton.

M. M. F. McCluskey, Wm. Costigan, A. J. Gagnon et S. J. Merritt sont allés à Edmundston vendredi soir pour assister au concert musical de la fanfare de cette ville.

La fanfare locale donnera un concert tous les jeudis au lieu du samedi, sous la direction de M. F. McCluskey.

Mlle Béatrice Burgess passe ses vacances à Toronto chez sa cousine Mme Barney Mowery.

A. J. Thompson, agent de la N. B. Telephone Co., à Fredericton, est en visite ici la semaine dernière.

M. Wade Taylor de Rivière-Verde est en vacances chez ses parents. Quatre-vingt-cinq enfants se sont présentés aux examens de l'entrée au high school, au couvent du Sacré-

Cœur.

La Joute de baseball qui eut lieu le mercredi dernier contre l'équipe de Perth a donné une troisième défaite, depuis le commencement de la saison, à notre équipe locale. Score 6-3.

Mme Thomas Davis et son petit fils Cal, de Pokana, Alta, sont actuellement en visite chez M. J. L. White.

M. et Mme Alexia Miconaud et leur fils Ivan, ainsi que M. et Mme Wallace Powers sont allés à Rivière-du-Loup dimanche dernier.

Mme Robert Mitchell et sa petite fille Mary Lou, de Newport News, Virginia, sont arrivés jeudi dernier chez Mme C.-A. Estey pour passer quelques mois.

BAPTÊMES:—Est née à M. et Mme Willie Dechenes, une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Nora, Parrain et marraine M. et Mme Johnny Sirols.

A. M. et Mme Hector Aubé, une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Marguerite, Edwina, Parrain et marraine M. Roland Martin et Mlle Simone Carrol.

A. M. et Mme James Day est née une fille, dans le cours de la semaine.

NAISSANCE

M. et Mme Laurent Thériault de Notre-Dame du Lac font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 24 juin sous les prénoms de Joseph, Bertrand, Simon, Parrain et marraine Lionel et Annette Thériault, frère et sœur de l'enfant. Porteuse Mlle Loreta Chouinard, une amie de la famille.

PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS

St-Eusèbe, P. Que.

Incendie

Le 25 mai dernier le feu a détruit le moulin à scier de M. Léon Gagné. Heureusement presque tout le matériel du moulin fut sauvé.

À l'occasion de la fête de St-Jean-Baptiste, S. Ex. Mgr Courchesne, évêque de Rimouski, était de passage dans la paroisse et dit la messe. Son Excellence fit aussi un sermon dont tous les fidèles gardent un excellent souvenir.

M. et Mme Léon Lemeux font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, André, Parrain et marraine M. et Mme Treflé Lemeux, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Alfred Côté de Rivière-Blanche, ainsi que leurs enfants sont arrivés pour passer quelques jours chez M. et Mme Monoré Sirols.

M. et Mme Johnny St-Pierre de Notre-Dame du Lac, sont venus visiter M. Raymond, père de Mme St-Pierre.

M. et Mme Irène Sirols et Arthur Dubé de Notre-Dame étaient de passage dans la paroisse dimanche dernier.

M. Camille Ouellet et Charles Bellefleur étaient de passage ici récemment par affaires.

M. Xavier Morin de Rivière-Blanche visitait ses parents ces jours derniers.

M. et Mme Pierre Dubé font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Gloriette, Parrain et marraine M. et Mme Héloïse Dubé.

M. et Mme Polycarpe Beaulieu de Notre-Dame du Lac étaient en visite chez leurs parents ces jours derniers.

M. et Mme Germaine et Lucie Bouchard de Notre-Dame du Lac étaient de passage dans la paroisse ces jours derniers.

VAN BUREN

La communion annuelle et le déjeuner habituel des Chevaliers de Colomb de cette ville a eu lieu dimanche le 25 juin. Les membres du conseil local se sont rendus en groupe à la messe de 8h.30 à l'église St-Bruno. Le déjeuner qui suivit fut servi dans les salles du conseil par les Filles d'Assistance. M. John B. Pelletier agissait comme maître-de-cérémonie et les orateurs furent Dr L. J. Violette et James Cyr de St-Léonard, Joseph A. Michaud, John B. Michaud, Dr W. J. Parent et Arthur Gauthier. Des chansons furent chantées par M. Henry Corbin.

M. William Lynch, René Bernardin, Clifton Cashen et Wallace Cyr, professeurs au high school local ont fait un voyage en auto à Carleton Place, P. Q. récemment.

S. Ex. Mgr l'évêque de Portland fera la cérémonie de la confirmation des élèves de St-Bruno dimanche prochain le 9 courant.

Mlle Juliette Plourde, étudiante au couvent de Bellevue, que passe ses vacances chez ses parents M. et Mme John-J. Plourde.

Mlle Antoinette Laplante est retournée à Boston après avoir passé deux semaines de vacances chez ses parents.

Parmi les patients admis récemment à l'hôpital privé du Dr. Cloutier, St-Léonard, on remarque M. Léonard Violette, Mlle Rita Thibodeau de Siegas, Georges Corbin de Grand-Sault et Mlle Paul Thériault.

Les exercices de clôture des classes au high school, des garçons ont eu lieu mardi dernier dans la salle de la Sacré-Coeur. L'audience était nombreuse et la salle joyeusement décorée aux couleurs des diplômés, bleu et or. La fanfare Silver Bell exécuta un beau programme musical. L'adresse de bienvenue fut faite par Everett Cormier. F. B. Ezy donna la devise de la classe, et John Madore la prophétie. Les diplômés furent présentés par M. Charles L. O'Connell, surintendant des écoles de St-Léonard.

Des diplômés sortant de la chemiserie mirent le feu aux bardeaux du toit. Le feu fut éteint par les pompiers avec des extincteurs chimiques.

Mlle Josephine est revenue de Carleton où elle était en visite de parents depuis quelques semaines.

Philippe et Lawrence Plourde et Henry Albert, étudiants au Collège Assomption de Worcester, Mass., sont en vacances chez leurs parents.

Harold MacLaughlan, gradué de l'école Normale de Washington est en vacances dans sa famille.

M. et Mme Joseph A. Dumais sont de retour d'un voyage à Berlin, N.H., où ils ont assisté à la graduation de l'hôpital St-Louis. A leur retour ils étaient accompagnés de Mlle Adrienne Dumais et Berthe Lévesque de St-André qui passeront quelques semaines de vacances dans leur famille.

Mardi le 4 juillet a eu lieu à St-Léonard le mariage de Mlle Berthe Bellefleur, fille de M. et Mme Antoinette Bellefleur de St-Léonard à M. Albert Michaud de Limestone. Dimanche le socrant il y aura réception des parents et amis à la demeure de M. Michaud à Limestone.

Dans l'église St-Bruno, la semaine dernière, a été béni le mariage de Mlle Delina Ouellet, fille de M. et Mme Martin Ouellet de cette ville à M. Ouellet, fils de M. et Mme Mac Ouellet de Lillie.

Le R. P. Forestier passe trois semaines au séminaire des Maristes à Bedford, Mass.

Dimanche le 25 juin notre équipe de baseball a eu sa première défaite de la saison au main de Presqu'île par 9 à 7. Les collégiens de Van Buren ont aussi été défaits le même jour par le club de North Carleton, par 8 à 7.

Dimanche le 25, il y eut procession de la Fête-Dieu dans les rues de la ville. Environ deux mille personnes y prirent part comprenant les sociétés paroissiales, les Chevaliers de Colomb, les Filles d'Assistance, la fanfare Silver Bells. Il y avait deux roports, l'un à la demeure de feu A. E. Hammond et l'autre au couvent.

Mlle Loraine Michaud et Adrien Michaud d'Edmundston étaient en promenade chez M. Cyr Violette récemment.

Mlle Bernadette Charrette de Fort-René, Mlle Thérèse Dionne et Roland Dionne de Grand-Isle, M. et Mme Léon Lebel d'Edmundston étaient en promenade chez des amis dimanche le 25 juin.

M. et Mme Edmond Thibodeau et leur famille sont partis pour Lewiston où ils demeureront à l'avenir.

Le Cercle Evangélique des Filles d'Assistance a tenu sa dernière assemblée le 14 dans la salle des Chevaliers de Colomb récemment. Il y avait onze tables de bridge et les prix furent remportés par Mme Aida Cormier, Mme Jane Violette, Mlle Elisabeth Madore et Mme Albert Maddocks.

D. Y. Violette est revenu chez lui après avoir passé plusieurs mois à l'hôpital de Presqu'île, Me.

M. et Mme James E. Cyr, M. et Mme A. P. Labbé sont allés à Boston en auto dimanche le 25, pour assister à la convention mondiale des clubs Rotary.

Madawaska, Me

Mme James J. Cyr a passé quelques jours à Van Buren à la pharmacie de son frère Carl Richard, pendant que celui-ci assistait à la convention mondiale du Rotary Club à Boston.

Mlle Bertha Fournier, Lilian et Léona Cyr de Lillie, Me, ont passé quelque temps au camp de M. Isidore Cyr à Ste-Rose, la semaine dernière en compagnie du Dr et Mme Bergeron et M. Jean Ménard de Montréal.

M. et Mme Thomas Hébert sont allés à Bergerville, Que., la semaine dernière pour conduire leur fille Lucie au couvent Ste-Jeanne d'Arc.

Mme Vincent Madore et Mme Jos Murray de Van Buren étaient les invités de Mme Raymond Albert la semaine dernière.

Roméo Gardner a terminé son travail pour la U. S. State Geological Survey à Grand-Isle.

M. Aurèle Sirols de Keegan a été élu Survey à Grand-Isle.

M. et Mme Théodule Nadeau, au moment de l'Hôtel-Dieu de Tracadis, est venu passer quelques semaines de vacances chez ses parents.

Le R. P. Onésime Ouellet, étudiant de Charlesbourg, ordonné prêtre en juin dernier, est en vacances dans sa famille. Il célébrera sa première messe solennelle dans la paroisse dimanche prochain.

Sont revenus pour les vacances à l'école de St-Basile, M. Camille Ouellet, Séminaire d'Halifax, Albert et Emile Albert du collège Sacré-Coeur de Bathurst, M. Yvon Sirols, élève finissant, et Albert Nadeau de collège de Ste-Anne de la Pocatière; Mlle Laure Michaud du couvent de St-Basile.

Les institutrices enseignant à l'école de Ste-Anne de la Pocatière sont: Mlle Simone Nadeau, directrice de l'école, Mlle Irène Bouchard de St-Basile, Mlle Michaud de Lac-Baker et Mlle Annette Côté de Lac.

Mlle Béatrice Sirols d'Edmundston était en promenade chez ses parents ces jours derniers.

Mlle Gertrude Albert d'Amos, Abitibi, est en visite chez ses grands-parents M. et Mme Jérôme Cyr.

M. et Mme Jos. Pelletier de Rivière-Blanche étaient en visite chez leurs parents M. et Mme Louis Pelletier ces jours derniers.

Mlle Lilianne Plourde et son amie Mlle Hélène Thompson de Boston, sont de passage chez M. et Mme Antoine Plourde.

Est née à M. et Mme Aurèle Albert, une fille. Parrain Mlle Hélène Pelletier, grands-parents de l'enfant.

SUR LA ROUTE

Un gendarme arrête un cheministe.

Peuples, pourquoi papiers, monsieur le gendarme? A nous autres, pauvres colporteurs, quelques brins d'herbe nous suffisent.

DRY CLEANING

—L'Économie dans le Vêtement— Est rendu possible par notre service moderne de nettoyage à sec Robes et manteaux que vous pouvez avoir l'intention de mettre de côté, peuvent être restaurés pour des mois encore d'utilité par notre méthode perfectionnée de remise à neuf des vêtements.

Et le coût est étonnamment bas. Apportez vos vêtements ici vous mêmes ou téléphones à 32-2, nous nous en occuperons.

BLANCHISSAGE POUR HOMMES, UNE SPECIALITE

R. H. RICHARDS Nettoyage et Pressage 27, rue de l'Église — Edmundston — Service rapide — Tél.: 32-2.

DESSINS

ANNONCES, ENQUÊTES, MARQUES & COMMERCE, ENTREES & LETTRE, DIPLOME, CATALOGUES, AFFICHES, etc. Spécialité: Cartes postales personnalisées. *Originalité et bon goût.

ÉDITH PREVOST

110, rue St-Jacques

AN MEMORIAM

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance

Voyage automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31

J.B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

110, rue St-Jacques

—L'Économie dans le Vêtement—

Est rendu possible par notre service moderne de nettoyage à sec Robes et manteaux que vous pouvez avoir l'intention de mettre de côté, peuvent être restaurés pour des mois encore d'utilité par notre méthode perfectionnée de remise à neuf des vêtements.

Et le coût est étonnamment bas. Apportez vos vêtements ici vous mêmes ou téléphones à 32-2, nous nous en occuperons.

BLANCHISSAGE POUR HOMMES, UNE SPECIALITE

R. H. RICHARDS Nettoyage et Pressage 27, rue de l'Église — Edmundston — Service rapide — Tél.: 32-2.



Où s'adresser

Avez-vous perdu un objet? — Désirez-vous vendre, louer ou acheter quelque chose? Voici l'agent qui fera les recherches pour vous.

PARCOUREZ NOS PETITES ANNONCES

LOGEMENT A LOUER

Bon logement de 12 appartements bien fini, situé dans le centre des affaires, au dessus du magasin Rice. Prix très modéré. S'adresser à J. Frank RICE, Edmundston, N. B. 2104-j.n.o. 18mal.

VIEUX JOURNAUX

Vieux journaux à vendre: 3c la lb; 2 lbs pour 5c; 15 lbs pour 25c. Occasion pour marchands et épiciers. S'adresser au comptoir du Bureau du "Madawaska", Edmundston.

BON TABAC

Bon Tabac à sacrifier: Rouge, Belgique, Grand général, Connecticut, Petit Rouge, Tabac à cigares. Prix \$12.00 le cent. Douze livres expédiées contre remboursement sur réception de \$175. Frais d'expédition laissés à l'acheteur. Pour informations, écrire à Adhémar LAMARCHE, St-Esprit comté Montcalm, P. Qué.

VOTRE PORTRAIT!

De passage à la Rivière-du-Loup, faites faire votre PHOTOGRAPHIE chez ULRIC LAVOIE, Photographe Rivière-du-Loup, Qué.

Pour meilleurs résultats envoyez-nous vos pellicules de Kodak. Retour franco. 2117-29juin-86a.

A LOUER

Logis de plusieurs chambres bien fini, avec ou sans ameublement. S'adresser à J. D. CASTONGUAY, ou au Bureau du Crédit Garanti, Edmundston, N.-B. 2118-25-29juin.

AGENTS DEMANDES

Hommes actifs demandés pour servir clientèle Rawleigh d'au-delà de 500 clients. Personnes actives peuvent gagner \$25 par semaine au début et augmenter rapidement. Ecrivez immédiatement à The W. T. RAWLEIGH Co. Ltd. 4005 Riche lieu, Montréal. 2114-8f-15juin.

MAISON A LOUER

Maison prête à louer sur la rue Sormany. S'adresser à Mme L. GAGNE, Edmundston, N. B. 2112-3fs-15juin.

Chemin de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE No. 82 En force le 22 Mai 1933

MIXTE

Dép. Rivière-du-Loup 8.15 a.m. Arr. Edmundston 1.38 p.m.

MIXTE

Dép. Edmundston 8.50 a.m. Arr. Rivière-du-Loup 1.50 p.m.

Char à Moteur

Dép. Edmundston 4.00 p.m. Arr. Connors, N.-B. 5.40 p.m.

Char à Moteur

Dép. Connors, N. B. 6.15 a.m. Arr. Edmundston 7.50 a.m. N. B. — Heure du méridien de l'est Service quotidien, excepté le dimanche.

Correspondance à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations orales, etc., s'adresser à C. A. STEWART, Gérant.



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monumente et d'Épigraphes Pierre Appuyée — Granites — Marbre.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '33.

LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION

vous offre les meilleures GARANTIES

Pour vos assurances consultez :

Ronald CHAREST

Casier Postal 782 Tél. 252-3 Edmundston, N. B.

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital. Édifice Quebec Paves—Chambre 307—Québec Capital autorisé \$ 100,000.00 Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des termes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brûtière Fortier Vice-Président: Fortunat Gingras; aviseur légal: H.-Paul Drouin Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B. 19 Rue Bernier, Caster 138

Tél. 87-1. Heures de Bureau: 8 à 8 h 30 du soir

CLAIR, N.-B.

M. Gauthier, du bureau-chef de la Banque Provinciale à Montréal, et M. Robichaud, comptable de cette banque à Edmundston, ont fait l'inspection du bureau local récemment.

Jeudi le 29 juin, au poste de radio de Presqu'île, Madou, il y eut répétition d'un concert sacré radiodiffusé à ce poste il y a environ deux semaines par les chanteurs de Clair.

Ce concert, exécuté par le professeur Léo Long et ses amis, est très riche en harmonie et fut tellement goûté la première fois, que le public demanda à l'entendre une deuxième fois.

Mlle Gertrude Albert d'Amos, Abitibi, est en vacances chez son oncle M. René Albert.

M. W. P. Mazerolle de Shippegan, N. B. est actuellement en service au magasin des liqueurs de Clair, remplaçant les employés réguliers durant leurs vacances.

WEEK END FOOD VALUES

Jeu. - Vendredi - Samedi - Lundi AU COMPTANT Seulement

SPECIALS pour la FIN DE SEMAINE

Thurs. - Friday - Sat. - Monday FOR CASH ONLY

CAROTTES 3 lbs 25c

BANANES la livre per lb 09c

POIRES — Pears bte 2 lbs — sq. tin 2 tins for btes pour 35c

CORN BEEF bte 1 lb 1 lb tin 2 btes 25c

Orge Barley 5 lbs 19c

EVAPORATED APPLES POMMES SECHES 2 lbs 25c

GRAPE NUTS FLAKES le paquet per package 11c

Café — Maxwell — Coffee la livre per lb 45c

SOUPE aux Tomates Campbell-Campbell's Tomato SOUP 3 btes pour 25c

SHREDDED WHEAT le paquet per pkg 11c

BLE D'INDE "Devon" Devon Golden Bantam CORN la boite per tin. 10c

CATSUP Red Star bte 40 onces CHAQUE EAU 19c

Kraft Salad Dressing per jar le pot 19c

RAISINS à la pesée — in bulk 2 lbs 25c

SAVON P. & G. SOAP 5 bars 18c

MAGASIN BLACK & WHITE STORE Tel.: 144-2

John J. DAIGLE TELEPHONE 51

Dans une Classe par Lui-Même

EN ANGLETERRE — comme en tout pays où leur recommandabilité est connue — les pneus "FORT" DUNLOP sont adaptés aux roues des meilleurs autos, presque à l'exclusion complète de tous les autres pneus.

Cette vogue exclusive et enviée repose sur l'incontestable supériorité d'apparence, de sécurité et de recommandabilité.

Le coût légèrement plus élevé du pneu "FORT" trouvera maintes fois sa justification dans la fierté que l'on éprouvera de posséder un tel pneu et l'avantage de l'économie prolongée.

Maintenant fabriqué au Canada en un nombre limité de dimensions, le "FORT" est le plus en vue d'une série complète de pneus DUNLOP qui vous offre une valeur insurpassée dans n'importe quelle catégorie de prix.

DUNLOP TIRE & RUBBER GOODS CO., LIMITED



Quelques Distingués Usagers des

PNEUS FORT DUNLOP

Sa Majesté le Roi George V

Son Altesse Royale le Prince de Galles

Son Excellence le Gouverneur Général du Canada

Son Excellence le Vice-Roi de l'Inde

Le Capitaine Sir Malcolm Campbell

Les OI

RECORDS OFFICIELS MONDIAUX DE VITESSE EN AUTO FLURENT ÉTABLIS SUR DES PNEUS DUNLOP.

"Le Meilleur Pneu au Monde"

pneu FORT

DUNLOP RENFORCÉ